

AL. 1

Città di Torino - ACO: 069-20  
Circoscrizione 2 - Santa Rita - Mirafiori Nord-Sud  
Protocollo del 07 MAR. 2017  
N. 3102 T. 4 CI. 80 F. 2



Presidente RARIZZI  
Coord 1-3 CA VAGLIA  
Scopie Chianna  
Patrucco Pavese  
(Bessone)

- Al Presidente della Circoscrizione 2  
- Al Dirigente di Area della  
Circoscrizione 2  
Via Guido Reni 102  
10137 - Torino

**OGGETTO: ISTANZA DI CONCESSIONE LOCALI PER PERIODO  
RICORRENTE O CONTINUATIVO**

**PER LA REALIZZAZIONE DELLA SOTTOINDICATA INIZIATIVA:**

**ASSOCIAZIONE BABY-XITTER**

Il sottoscritto Giovanni del Corral ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni mendaci e falsità negli atti, previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000:

DICHIARA

1. di essere nato a [redacted]  
[redacted]

2. di essere residente [redacted]  
[redacted] Comune: [redacted]  
[redacted]  
[redacted]

3. di essere Rappresentante/Presidente/Legale  
dell'Associazione

Baby-Xitter

4. che l'indirizzo della sede legale dell'Ente/Associazione/Gruppo/Gruppo Consiliare è il  
seguente:

Corso Tassoni n 31/A

cap 10143 Comune TORINO Prov TO

[redacted]

e-mail info@baby-xitter.org

4.1 che l'indirizzo della sede amministrativa dell'Ente/Associazione/Gruppo/Gruppo Consiliare è il seguente (b):

Corso Tassoni n 31/A

cap 10143 Comune TORINO Prov TO

Cell. 3248431113

5. che il Codice Fiscale dell'Associazione è

97671370019

6. che l'Associazione si è costituita in data 08-02-2006

- scrittura privata registrata all'Agenzia delle Entrate

che l'Associazione è iscritta

- al Registro Comunale delle Associazioni dal 31-10-2012  
ovvero

- Albo Provinciale APS dal 12-10-2007

7. che l'Associazione non persegue finalità di lucro e che l'eventuale attività commerciale svolta dal richiedente non è preminente rispetto ai fini sociali dell'organizzazione ai sensi dell'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città di Torino;

8. che ogni forma di pubblicizzazione inerente l'iniziativa sarà preventivamente concordata con la Circoscrizione 2 e sottoposta in visione all'Ufficio Informa 2 per ottenere l'autorizzazione alla stampa, e che ogni documento illustrativo dell'iniziativa indicherà la condizione di accessibilità totale o condizionata al fine di favorire la più ampia partecipazione;

**I punti seguenti devono essere compilati solo nel caso di richiesta concessione locali a titolo gratuito**

9.  che l'Associazione rispatta quanto disposto dall'art. 6, comma 2, della Legge 122/2010 (c);

10.  di non aver effettuato richieste di finanziamento per tale iniziativa ad altri Enti pubblici, Istituti di credito, fondazioni od imprese private, nonché ad altre Circoscrizioni o al Comune di Torino;

11.  che, nell'ambito dell'iniziativa proposta, non sono previste entrate proprie;

**oppure (in alternativa)**

11.1  che, nell'ambito dell'iniziativa proposta, sono previste le seguenti entrate proprie

(b) Dati da indicare solo se il recapito dell'Ente è diverso dalla sua sede legale

(c) La partecipazione ai propri organi collegiali, nonché la titolarità degli stessi, deve essere onorifica; ovvero può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ed in ogni caso, laddove previsti, i gettoni di presenza non devono superare l'importo di 30,00= Euro a seduta giornaliera.

Le uniche entrate previste, se considerate proprie, sono le quote associative, i contributi da socio ed eventuali donazioni private, come in ogni associazione no-profit

### **CHIEDE LA CONCESSIONE**

(Compilare barrando la casella nella parte interessata)

**PER PERIODO RICORRENTE**

(Per più di una volta in giorni o momenti stabiliti, anche non consecutivi e per un periodo determinato non superiore a tre mesi). Possono essere rilasciate a gruppi, Enti o Associazioni per finalità culturali, ricreative o di tempo libero. Per la presente tipologia di concessione l'istanza deve essere inoltrata alla Circoscrizione:

se a titolo gratuito almeno 45 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo

se a titolo oneroso almeno 25 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo .

**PER PERIODO CONTINUATIVO**

(In forma continuativa e comunque per un periodo di tempo non superiore ad un anno). Possono essere rilasciate per finalità aggregative, per lo svolgimento di attività sociali, assistenziali o di altro servizio. Per la presente tipologia di concessione l'istanza deve essere inoltrata alla Circoscrizione:

se a titolo gratuito almeno 45 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo

se a titolo oneroso almeno 35 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo

---

**A TITOLO GRATUITO**

Le concessioni ricorrenti e continuative sono eccezionalmente gratuite quanto si tratti:

- a) di progetti circoscrizionali realizzati da gruppi, Enti, Associazioni riferiti ad attività di assistenza e/o prevenzione rivolti alla popolazione residente nella Circoscrizione, ed appartenenti alle fasce deboli e/o a rischio, contemplate nella vigente legislazione;
- b) di progetti culturali, sportivi e ricreativi che rientrino nelle competenze delle Circoscrizioni, anche se realizzati a mezzo di gruppi, Enti Associazioni; detti progetti sono fatti propri dalle Circoscrizioni.
- c. di progetti proposti da gruppi, Enti e Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale.

Devono altresì essere sempre rispettate le seguenti condizioni:

- a. la pulizia del locale concesso venga assicurata dal concessionario;
- b. non sia necessaria la presenza di personale comunale per consentire le riunioni o le attività previste;
- c. si tratti di gruppi, Enti o Associazioni senza fini di lucro;
- d. siano svolte attività di interesse pubblico generale, che rientrino nei fini circoscrizionali, aperte alla libera partecipazione dei cittadini.

E' fatto comunque divieto di svolgere, in caso di concessione gratuita, attività che rientrino tra quelle contemplate dal decreto del Ministero dell'Interno del 31/12/1983

"Individuazione delle categorie dei servizi pubblici locali a domanda individuale".

---

**A TITOLO ONEROSO**

(Per le concessioni onerose da parte della Circoscrizione sono previste le seguenti tariffe orarie:

- a) Saloni (superiori a 30 mq.)  
 a1) con pulizia e presenza di operatore a cura della Circoscrizione: Euro 23,50;  
 a2) senza pulizia e operatore (autogestiti): Euro 12,00;  
 a3) solo con la presenza di un operatore della Circoscrizione: Euro 17,60;
- b) Saliette (inferiori a 30 mq.)  
 b1) con pulizia e presenza di un operatore a cura della Circoscrizione: Euro 12,00;  
 b2) senza pulizia e operatore (autogestiti): Euro 6,10;  
 b3) solo con la presenza di un operatore della Circoscrizione Euro 9,50.

DEL/ LOCALE/ I SOTTOELENCATO/ I: (f)

SE IL LOCALE VIENE RICHIESTO PER 1 ANNO CROCETTARE QUI    
 (INDICARE COMUNQUE I GIORNI DI UTILIZZO E GLI ORARI)

LOCALE	INDIRIZZO	DAL	AL	GIORNO/ I DI UTILIZZO (CROCETTARE)	DALLE ORE	ALLE ORE	
Credo sia l'ex casa del custode	Corso Agnelli, 156	Marzo 2017	Marzo 2018	LUN	x	9	18
				MAR	x	9	18
				MER	x	9	18
				GIO	x	9	18
				VEN	x	9	18
				SAB			
				DOM			
LOCALE	INDIRIZZO	DAL	AL	GIORNO/ I DI UTILIZZO (CROCETTARE)	DALLE ORE	ALLE ORE	
				LUN			
				MAR			
				MER			
				GIO			
				VEN			
				SAB			
				DOM			

DICHIARA INOLTRE

- ◆ di accettare incondizionatamente tutte le norme del Regolamento n. 186 per la "Concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 28.01.1991 - mecc. 9007590/08 e modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale del 04.05.1992 - mecc. n. 9204078/08, e 19 marzo 2007 - mecc. n. 200700545/094;
- ◆ che nei locali avuti in concessione si svolgeranno esclusivamente riunioni, conferenze, manifestazioni culturali e ricreative non aventi scopi di lucro e nel rispetto di quanto disposto dalle norme di Legge;

(f) L'elenco dei locali concedibili è consultabile sul sito della Circoscrizione 2 al seguente link:  
<http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServiceBLOB.php/L/IT/IDPagina/994>

- ◆ di assumersi ogni responsabilità civile e penale e di manlevare la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali in concessione;
- ◆ di manlevare l'Amministrazione civile e penale da ogni responsabilità per danni causati a persone, a cose in conseguenza dell'uso dei locali e degli impianti e attrezzature eventualmente presenti, provvedendo, se del caso, a dotarsi di idonea copertura assicurativa;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità civile e penale per sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e delle attrezzature messe a disposizione;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità circa il corretto svolgimento dell'iniziativa per cui il locale è richiesto;
- ◆ che nei locali richiesti si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta la verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S., dai regolamenti di cui all'art. 84 T.U.L.P.S.).

### **SI IMPEGNA**

- ◆ a rispettare il Regolamento n. 186 per la concessione in uso dei locali di proprietà comunale da parte delle Circoscrizioni;
- ◆ a non fissare presso i locali richiesti la sede dell'Ente/Associazione/Gruppo e di non depositarvi alcun tipo di materiale o suppellettile;
- ◆ a riconsegnare il locale e le attrezzature nello stato medesimo nel quale sono stati ricevuti;
- ◆ a non smerciare alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare e a garantire la buona conservazione dei locali e degli arredi riconsegnandoli nelle stesse condizioni in cui si sono avuti;
- ◆ a non arrecare in alcun modo molestia alle attività della Circoscrizione o ad altre attività ivi ospitate;
- ◆ a rifondere la Circoscrizione in caso di sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e attrezzature messe a disposizione a lui imputabili;
- ◆ a non apporre targhe o scritte all'esterno dei locali e di non apporre all'interno alcun avviso, cartello, manifesto od altro materiale pubblicitario senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione;
- ◆ ad assicurarsi che non accedano nei locali più persone di quelle previste nella concessione;
- ◆ a custodire sotto la propria responsabilità il locale e gli arredi avuti in uso;
- ◆ a curare la pulizia e la sorveglianza dei locali;
- ◆ a sottoscrivere apposito verbale di consegna dei locali eventualmente concessi;
- ◆ ad assolvere, nei casi previsti, a tutti gli obblighi derivanti dalle norme vigenti in materia di diritto d'autore (diritti SIAE);
- ◆ ad assicurare che suoni e rumori, prodotti durante l'utilizzo dei locali, non siano uditi all'esterno, in particolare oltre le ore 22.00, come previsto agli articoli 44 e 45 del regolamento di Polizia Urbana del Comune di Torino.

### **SI ASSUME LA RESPONSABILITÀ**

- civile, penale e patrimoniale per gli eventuali danni arrecati che possono derivare a persone o cose limitatamente all'uso dei locali, degli impianti e delle attrezzature eventualmente presenti, provvedendo, se del caso a dotarsi di idonea copertura assicurativa, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi.

La presente istanza deve necessariamente essere corredata dei seguenti allegati:

- Scheda progetto/iniziativa (all. 1);
- dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del DPR 28/12/2000 N. 445 e s.m.l. (all. 2)
- copia fotostatica documento di riconoscimento in corso di validità del Presidente;

- copia fotostatica dell'Atto Costitutivo e dello Statuto debitamente registrati oppure, nel caso in cui tale documentazione fosse già agli atti della Civica Amministrazione:

X dichiara che l'Atto Costitutivo e lo Statuto sono già in possesso della Civica Amministrazione presso l'ufficio

- dichiarazione ai sensi dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 (solo per le Associazioni e per le istanze a titolo gratuito);
- relazione sull'attività precedentemente svolta (solo per le Associazioni che hanno già usufruito di precedenti concessioni);
- eventuale altra documentazione ritenuta utile;

Luogo e data Torino, 06-03-2017

Il Presidente/ Legale Rappresentante



**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003  
(Codice in materia di protezione dei dati personali)**

In osservanza di quanto disposto dall'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), la Città di Torino, in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

1. il trattamento dei Suoi dati personali è finalizzato unicamente per il procedimento relativo alla concessione dei locali della Circoscrizione 2;
2. il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, e nei modi e limiti necessari per perseguire le predette finalità;
3. il conferimento dei dati è necessario per lo svolgimento del suddetto servizio; pertanto la loro mancata indicazione comporta l'impossibilità di effettuare il servizio stesso;
4. i dati forniti possono essere trattati dal Responsabile e dagli incaricati;
5. i dati stessi non saranno comunicati a terzi;
6. gli interessati possono avvalersi dei diritti di cui all'articolo 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;

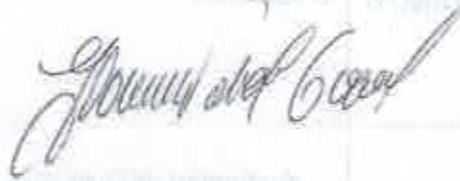
Responsabile del trattamento dei dati è il Dirigente di Area della Circoscrizione 2.

Il sottoscritto Giovanni del Corral, dichiara, ad ogni effetto di legge ed in particolare ai sensi del D.Lgs 196/03, di prestare il libero, consapevole, informato, specifico ed incondizionato consenso al trattamento dei dati per le finalità sopra specificate.

Dichiara altresì di aver preso visione dell'informativa così come previsto dall'art. 13 del suddetto decreto legislativo.

Luogo e data Torino, 06-03-2017

Il Presidente/ Legale Rappresentante



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

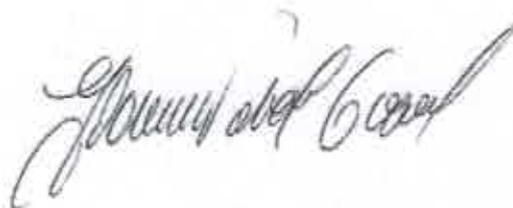
**SCHEDA PROGETTO**

<b>TITOLO DEL PROGETTO</b>	<b>ASSOCIAZIONE BABY-XITTER</b>
<b>SINTETICA DESCRIZIONE DI OBIETTIVI E CONTENUTI</b>	Baby-Xitter offre il primo servizio di assistenza domiciliare specializzata per bimbi e ragazzi disabili. Tra le varie attività, c'è il supporto alle famiglie, agli operatori. Da anni, con il progetto Hyena's Puppies, stiamo utilizzando il video-giornalismo per stimolare i ragazzini disabili e fargli prendere la consapevolezza delle loro potenzialità. La sede è la nostra "redazione"
<b>DESTINATARI</b>	destinatari dell'iniziativa: fino ad oggi i destinatari sono stati minori disabili (qualsiasi disabilità) nella fascia 0-17 anni e loro famiglie, ma da quest'anno proveremo anche l'isericimento di qualche maggiorenne eventuale numero massimo di destinatari/partecipanti: non c'è limite
<b>TEMPI</b>	- Siamo attivi dal 2006, ininterrottamente.
<b>LUOGO</b>	Il baby-xitter opera a domicilio, nelle case, scuole, centri estivi, ospedali, etc... Ma è la sede di corso Agnelli da dove parte tutto. In quegli uffici riceviamo le famiglie, i ragazzi che si propongono come nuovi babyxitters. Lì facciamo le supervisioni, diamo supporti psicologici, facciamo formazione ed è, come detto prima, la sede redazionale delle Hyena's Puppies
<b>COSTI PER I DESTINATARI</b> (da compilare solo per le istanze a titolo gratuito)	Per legge, il servizio di Baby-Xitter può essere offerto ai soli soci, quindi il costo per usufruire del servizio è la tessera associativa che è pari a 30 euro/anno.
<b>ALTRI SOGGETTI COINVOLTI</b>	Chi è principalmente coinvolto, oltre alle famiglie e ai babyxitters, sono i servizi sociali di Torino e Provincia (a volte anche le scuole), che ci chiedono un'aiuto

REFERENTE	Nome cognome, recapiti telefonici, indirizzo posta elettronica Giovanni del Corral [REDACTED] [REDACTED]
-----------	---

I Verranno privilegiate le progettualità che prevedono la gratuità o la corresponsione di quote minime a carico degli utenti per la partecipazione alle attività offerte.

Il Presidente/Legale Rappresentante





Servizio di baby-sitter a domicilio per bimbi e ragazzi diversamente abili.

Spett.le Presidente  
della Circoscrizione 2  
Santa Rita - Mirafiori Nord  
Via Guido Reni n. 102  
10137 TORINO

**OGGETTO: Relazione attività 2016**

Egregio Presidente e Membri della Circoscrizione 2, non starò a tediarvi su chi siamo e cosa facciamo, in quanto già ci conoscete e in diverse occasioni abbiamo avuto la possibilità di presentarci. Quindi vi relazionerò brevemente sul tipo di attività che è stata svolta, grazie alla Vostra gentilissima concessione per l'anno 2016.

Il locale di c.so Agnelli, 156 è indispensabile e fondamentale per incontrare le famiglie con minori disabili che vengono a richiedere il servizio. Un luogo caldo e accogliente, dove possono essere accolte e ascoltate anche per diverse ore. E' stato il luogo per la formazione, per i supporti psicologici di operatori, famiglie e ragazzi.

Il luogo da voi concesso ci ha permesso anche di incontrare centinaia di ragazzi che si candidavano a diventare babyxitter.

Abbiamo inoltre continuato con il progetto Hyena's Puppies, giunto ormai alla 5° stagione (proprio oggi presso i locali di corso Agnelli gireremo il primo servizio). Saremo sempre sul Corriere della Sera (Corriere.it)

Il 2017 vedrà la novità dell'apertura del nostro servizio anche a maggiorenni.

Con la speranza di poter continuare a essere presenti anche con la sede operativa sulla Vostra/Nostra Circoscrizione, cogliamo l'occasione per porgere cordiali saluti

**ASSOCIAZIONE BABY-XITTER**  
Associazione di Promozione Sociale  
Corso Tassoni 31/A - 10143 Torino  
cod. fisc. 97671370019

ASSOCIAZIONE BABY-XITTER - c.so Tassoni, 31/A - 10143 Torino - tel: + 39 011 2291825838 - 3294471612  
cod.fisc. 97671370019  
[info@baby-xitter.org](mailto:info@baby-xitter.org) - [www.baby-xitter.org](http://www.baby-xitter.org)